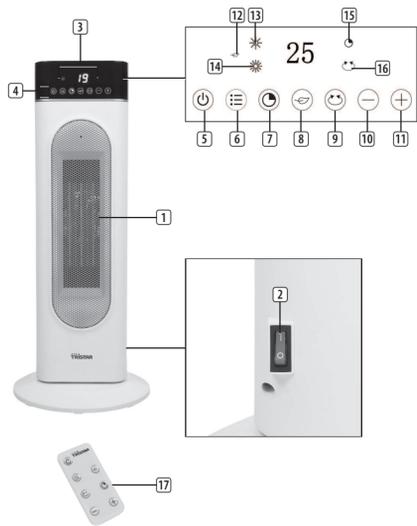


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- DA | Brugervejledning
- FI | Käyttöopas
- NO | Bruksanvisningen



KA-5098

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIZIONE DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSJEN KUVANKSET / BESKRIVELSE AV DELER



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

PARTS DESCRIPTION

1. Vent
2. Main power switch
3. Display
4. Control panel
5. On/Off icon
6. Mode icons
7. Timer icon
8. [ECO] icon
9. Oscillation icon
10. Minus icon
11. Plus icon
12. Eco mode indicator
13. Low heating indicator
14. High heating indicator
15. Timer indicator
16. Oscillation indicator
17. Remote control

BEFORE THE FIRST USE

- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This odour is only temporary and will disappear soon.

USE

- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Plug the appliance in an earthed socket.
- Press the On/Off switch at the back of the appliance to turn the appliance on in standby mode. The appliance will beep once.
- Press the On/Off icon on the display to turn the appliance on. The appliance will begin operating in Fan mode.
- Note:** The indicated temperature on the heater may deviate in standby mode but stabilizes once the appliance has been activated.
- Press the Mode icon to select the desired mode - High-heating - Low-heating or to return to Fan mode.
- The appliance will start operating in the selected mode.

Low-heating mode

- In Low-heating mode the appliance will blow warm air at a low speed.
- To activate the Low-heating mode, press the Mode icon until the low-heating indicator appears in the display.

High-heating mode

In High-heating mode the appliance will blow warm air at a high speed.

- To activate the high-heating mode, press the Mode icon until the High-heating indicator appears in the display.

Fan mode

- In Fan mode the appliance will blow cool air.
- To activate the fan mode, press the mode icon until the heating modes are deactivated and a no longer shown in the display.

Adjusting the temperature

- When using the heating modes you can adjust the temperature between 10°C and 35°C using the Plus and Minus icons. The set temperature will blink in the display then revert to the current room temperature.

ECO function

The ECO function compares the target temperature with the current room temperature and automatically selects the most appropriate heating level to guarantee an optimum comfort level, while reducing the energy consumption. While the ECO function is on, the appliance may switch alternately between the Low and High heating levels.

- To activate the ECO function, press the ECO icon on the display. The ECO indicator will show in the display and the appliance will start operating in ECO mode.

Timer Off function

- Activate the desired operating mode.
- Press the Timer icon. The timer indicator will show in the display.
- Use the Plus and Minus icons to set the desired time in hours for the appliance to shut down. After 5 seconds, the display will revert to showing the current room temperature.
- The Timer can be set between 1-24 hours.

Oscillation function

- To activate the oscillation function, while the appliance is in use, press the Oscillation icon. The appliance will start oscillating and the oscillation on indicator will show in the display.
- To deactivate the oscillation function press the Oscillation icon again.

Anti-tip-over

This unit is equipped with a safety tip-over switch that automatically shuts off the heater element if the heater is not in the upright position. If the unit is in heating mode when tilted, 5 beeps will be sounded then the unit will shut off following a 30-second countdown. If it is in fan mode when tilted, the unit will shut off immediately. Press the On/Off icon when the unit is returned to the upright position.

To turn the appliance off

- To turn the appliance off press the On/Off icon.
- If the appliance is operating in any of the heating modes it will shut down following the digital countdown from 30 to 0 seconds.
- When the appliance is not in use, turn the standby switch off and unplug the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.

TABLE

Item	Symb ol	Value	Unit	Item	Uni t
Heat output					
				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Phno m	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimal heat output (indicative)	Pmin	1.4	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax. c	2.0	Kw	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
				Fan-assisted heat output	
Auxiliary electricity consumption					
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control select one)	
At minimum heat input	elmin	N/A	kW	Single state heat output and no room temperature control	No
In standby mode	elSB	0.0003	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	Yes
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature with control plus week timer	No
Other control options (multiple selections possible)					
				Room temperature control with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	Yes
				With black bulb sensor	No

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling

of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

- **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.
- Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.
- Gebruik de warmer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.
- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Luchtopening
2. Hoofdschakelaar voor voeding
3. Display
4. Bedieningspaneel
5. Aan/uit-pictogram
6. Moduspictogrammen
7. Timerpictogram
8. [ECO]-pictogram
9. Oscillatiepictogram
10. Minpictogram
11. Pluspictogram
12. Indicator voor ECO-modus
13. Indicator voor verwarmingsmodus met laag vermogen
14. Indicator voor verwarmingsmodus met hoog vermogen
15. Indicator voor timer
16. Indicator voor oscillatie
17. Afstandsbediening

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, kunt een lichte geur opmerken. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en verdwijnt al snel.

GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Doe de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact.
- Druk op de aan/uit-schakelaar aan de achterzijde van het apparaat om het apparaat in de stand-bymodus te zetten. Er klinkt één piepje.
- Druk op het aan/uit-pictogram op het display om het apparaat in te schakelen. Het apparaat wordt geactiveerd in de ventilatormodus (FAN).
- Opmerking:** De aangegeven temperatuur op de heater kan afwijken in de stand-bymodus, maar stabiliseert zich zodra het apparaat is geactiveerd.
- Druk op het moduspictogram om de gewenste modus te selecteren: verwarming met hoog vermogen, verwarming met laag vermogen of terug naar de ventilatormodus.
- Het apparaat wordt geactiveerd in de geselecteerde modus.

Modus voor verwarming met laag vermogen

In de modus voor verwarming met laag vermogen wordt er met een lage snelheid warme lucht uitgeblazen.

- Als u de modus voor verwarming met laag vermogen wilt activeren, drukt u op het moduspictogram tot de bijbehorende indicator op het display verschijnt.

Modus voor verwarming met hoog vermogen

In de modus voor verwarming met hoog vermogen wordt er met een hoge snelheid warme lucht uitgeblazen.

- Als u de modus voor verwarming met hoog vermogen wilt activeren, drukt u op het moduspictogram tot de bijbehorende indicator op het display verschijnt.

Ventilatormodus

In de ventilatormodus wordt er koude lucht uit het apparaat geblazen.

- Als u de ventilatormodus wilt activeren, drukt u op het moduspictogram tot de verwarmingsmodi worden gedeactiveerd en niet meer zichtbaar zijn op het display.

De temperatuur aanpassen

• Als u de verwarmingsmodi gebruikt, kunt u de temperatuur tussen 10°C en 35°C instellen met de plus- en minpictogrammen. De ingestelde temperatuur knippert op het display. Daarna wordt de huidige kamertemperatuur weer weergegeven.

ECO-functie

Bij de ECO-functie wordt de doeltentperatuur vergeleken met de huidige kamertemperatuur. Het meest geschikte verwarmingsvermogen wordt automatisch geselecteerd om optimaal comfort te garanderen terwijl het energieverbruik wordt beperkt. Als de ECO-functie is geactiveerd, kan het apparaat schakelen tussen de modi voor verwarming met laag en hoog vermogen.

- Druk op het ECO-pictogram op het display om de ECO-functie te activeren. De ECO-indicator wordt op het display weergegeven en de ECO-modus wordt op het apparaat geactiveerd.

Functie voor uitschakeling van de timer

- Activeer de gewenste modus.
- Druk op het timerpictogram. De timerindicator wordt op het display weergegeven.
- Stel met het plus- en minpictogram de gewenste tijd in uren in waarop het apparaat moet worden uitgeschakeld. Na 5 seconden wordt de huidige kamertemperatuur weer weergegeven op het display.
- De timer kan worden ingesteld tussen 1 en 24 uur.

Oscillatiefunctie

- Als u de oscillatiefunctie wilt activeren, drukt u op het oscillatiepictogram terwijl het apparaat actief is. De oscillatiefunctie van het apparaat wordt gestart en de bijbehorende indicator wordt op het display weergegeven.
- Als u de oscillatiefunctie wilt deactiveren, drukt u opnieuw op het oscillatiepictogram.

Kantelbeveiliging

Dit apparaat is voorzien van een kantelbeveiliging waarmee de heater automatisch wordt uitgeschakeld als deze niet rechtop staat. Als het apparaat in een verwarmingsstand staat als het wordt gekanteld, klinken er 5 pieptonen en wordt het apparaat uitgeschakeld nadat er 30 seconden is afgeteld. Als het apparaat in een ventilatorstand staat als het wordt gekanteld, wordt het apparaat onmiddellijk uitgeschakeld. Druk op het aan/uit-pictogram wanneer het apparaat weer rechtop is gezet.

Het apparaat uitschakelen

- Druk op het aan/uit-pictogram om het apparaat uit te schakelen.
- Als een van de verwarmingsmodi actief is, wordt het apparaat uitgeschakeld nadat er digitaal is afgeteld van 30 naar 0 seconden.
- Als u het apparaat niet gebruikt, zet u de stand-by-schakelaar in de uitstand en haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, iets vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat komt.
- Reinig de lucht aanzuigopening van tijd tot tijd grondig met een fijne borstel.

TABEL

Item	Symb ool	Waard e	Een heid	Item	Ee nheid
Warmte-uitvoer					
				Type warmte-invoer, alleen voor elektrische lokale ruimteverwarmingen (selecteer er één)	
Nominale warmte-uitvoer	Phno m	2.0	kW	Handmatige warmteregeling, met geïntegreerde thermostat	Ne e
Minimale warmte-uitvoer (indicatief)	Pmin	1.4	kW	Handmatige warmteregeling met feedback over kamer- of omgevingstemperatuur	Ne e
Maximale continue warmte-uitvoer	Pmax. c	2.0	kW	Elektronische warmteregeling met feedback over kamer- of omgevingstemperatuur	Ne e
Extra stroomverbruik					
				Door ventilator ondersteunde warmte-uitvoer	
Bij nominale warmte-uitvoer	elmax	N/A	kW	Type warmte-uitvoer/ regeling van kamertemperatuur (selecteer er één)	
Bij minimale warmte-uitvoer	elmin	N/A	kW	Warmte-uitvoer met één stand en geen regeling voor kamertemperatuur	Ne e
In stand-bymodus	elSB	0.0003	kW	Twee of meer handmatige standen, geen regeling van kamertemperatuur	Ne e
				Met mechanische thermostat voor regeling van kamertemperatuur	Ne e
				Met elektronische regeling van kamertemperatuur	Ja

				Elektronische regeling van kamertemperatuur plus dagtimer	Ne e
				Elektronische regeling van kamertemperatuur plus weektimer	Ne e
				Andere regelingsopties (meervoudige selectie mogelijk)	
				Regeling van kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Ne e
				Regeling van kamertemperatuur met detectie open raam	Ne e
				Met optie voor regeling op afstand	Ne e
				Met regeling voor adaptief starten	Ne e
				Met beperking van bedrijfstijd	Ja
				Met black-bulb-sensor	Ne e

MILIEU



Het apparaat mag niet worden weggegooid met het huisvuil na beëindiging van de nuttige levensduur, maar moet worden ingeleverd op een centraal punt voor de recycling van elektrische en elektrische huishoudelijke apparaten. Dit symbool op het apparaat, in de instructiehandleiding en op de verpakking vestigt de aandacht op dit belangrijke punt. De materialen die in dit apparaat zijn gebruikt kunnen worden gerecycled. Door gebruikte huishoudelijke apparaten te recyclen, draagt u in belangrijke mate bij aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw plaatselijke autoriteiten om inlichtingen over het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op service.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

- **AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.
- **AVERTISSEMENT :** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.
- Les enfants de moins de 3 ans devraient être gardés hors de proximité à moins d'être continuellement surveillés.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.
- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.
- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Grille d'aération
- Interrupteur principal
- Écran
- Panneau de commande
- Icône Marche/Arrêt
- Icônes de mode
- Icône de minuterie
- Icône [ECO]
- Icône d'oscillation
- Icône Moins
- Icône Plus
- Indicateur de mode ECO
- Indicateur de chauffage bas
- Indicateur de chauffage élevé
- Indicateur de minuterie
- Indicateur d'oscillation
- Télécommande

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur s'en dégage. Cette odeur est normale, assurez-vous simplement de ventiler la pièce. Elle n'est que temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

- Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur reliée à la terre.
- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt à l'arrière de l'appareil pour l'allumer en mode veille. L'appareil émet un bip.
- Appuyez sur l'icône Marche/Arrêt sur l'écran pour mettre l'appareil en marche. L'appareil commence à fonctionner en mode Ventilateur. **Remarque** : La température indiquée sur le radiateur peut varier en mode veille, mais se stabilise une fois l'appareil en marche.
- Appuyez sur l'icône de mode pour sélectionner le mode souhaité ☐– Chauffage élevé, Chauffage bas – ou pour revenir au mode Ventilateur.
- L'appareil commence à fonctionner dans le mode sélectionné.

Mode Chauffage bas

En mode Chauffage bas, l'appareil souffle de l'air chaud à basse vitesse.

- Pour activer le mode Chauffage bas, appuyez sur l'icône Mode jusqu'à ce que l'indicateur de chauffage bas s'affiche à l'écran.

Mode Chauffage élevé

En mode Chauffage élevé, l'appareil souffle de l'air chaud à haute vitesse.

- Pour activer le mode Chauffage élevé, appuyez sur l'icône Mode jusqu'à ce que l'indicateur de chauffage élevé s'affiche à l'écran.

Mode Ventilateur

En mode Ventilateur, l'appareil souffle un air froid.

- Pour activer le mode Ventilateur, appuyez sur l'icône de mode jusqu'à ce que les modes de chauffage soient désactivés et ne s'affichent plus à l'écran.

Réglage de la température

- Lorsque vous utilisez les modes de chauffage, vous pouvez régler la température entre 10 °C et 35 °C à l'aide des icônes Plus et Moins. La température sélectionnée clignote à l'écran, puis la température ambiante s'affiche à nouveau.

Fonction ECO

La fonction ECO compare la température cible avec la température ambiante et sélectionne automatiquement le niveau de chauffage le plus approprié pour garantir un niveau de confort optimal tout en réduisant la consommation d'énergie. Lorsque la fonction ECO est activée, l'appareil alterne entre les niveaux de chauffage Bas et Elevé.

- Pour activer la fonction ECO, appuyez sur l'icône ECO sur l'écran. L'indicateur ECO s'affiche à l'écran et l'appareil commence à fonctionner en mode ECO.

Fonction de minuterie

- Sélectionnez le mode souhaité.
- Appuyez sur l'icône de minuterie. L'indicateur de minuterie s'affiche à l'écran.
- Utilisez les icônes Plus et Moins pour régler la durée (en heures) après laquelle l'appareil doit s'éteindre. Après 5 secondes, l'écran affiche à nouveau la température ambiante.
- Vous pouvez régler la minuterie entre 1 et 24 heures.

Fonction d'oscillation

- Pour activer la fonction d'oscillation lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur l'icône d'oscillation. L'appareil commence à osciller et l'indicateur d'oscillation s'affiche à l'écran.
- Pour désactiver la fonction d'oscillation, appuyez de nouveau sur l'icône d'oscillation.

Anti-basculement

Cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui éteint automatiquement l'élément chauffant si le radiateur n'est pas en position verticale. Si l'appareil est en mode Chauffage lorsqu'il bascule ou est incliné, il émet 5 bips puis s'éteint après un compte à rebours de 30 secondes. S'il est en mode Ventilateur lorsqu'il bascule ou est incliné, l'appareil s'éteint immédiatement. Appuyez sur l'icône Marche/Arrêt lorsque l'appareil est remis en position verticale.

Éteindre l'appareil

- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'icône Marche/Arrêt. Si un mode de chauffage a été sélectionné, l'appareil s'éteint après le compte à rebours numérique de 30 secondes.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le à l'aide de l'interrupteur principal et débranchez-le.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux, légèrement humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.
- De temps en temps, nettoyez l'orifice d'aspiration d'air avec une petite brosse.

TABLEAU

Élément	Symb ole	Valeur	Unit é	Élément	Unit é
Puissance thermique		Type de puissance thermique, uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation locale (sélectionnez une option)			
Puissance thermique nominale	Puissance nominale	2.0	kW	Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	No n

Puissance thermique minimum (indicative)	Pmin	1.4	kW	Régulation thermique manuelle avec retour d'information sur la température ambiante et/ ou extérieure	No n
Puissance thermique continue maximum	Pmax. c	2.0	kW	Régulation thermique électronique avec retour d'information sur la température ambiante et/ ou extérieure	No n
Consommation électrique auxiliaire				Puissance thermique assistée par ventilateur	No n
À la puissance thermique nominale	elmax	N/A	kW	Type de puissance thermique/régulation de la température ambiante (sélectionner une option)	
À la puissance thermique minimum	elmin	N/A	kW	Puissance thermique unique sans régulation de température ambiante	No n
En mode veille	eISB	0,0003	kW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de régulation de la température ambiante	No n
				Avec thermostat mécanique de régulation de la température ambiante	No n
				Avec régulation électronique de la température ambiante	Oui
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	No n
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	No n
				Autres options de commande (plusieurs sélections possibles)	
				Régulation de la température ambiante avec détection de présence	No n
				Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	No n
				Avec option de commande à distance	No n
				Avec commande de démarrage adaptative	No n
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Oui
				Avec capteur à ampoule noire	No n

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères à la fin de sa vie, mais doit être remis à un endroit centralisé de recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, le mode d'emploi et l'emballage, attire votre attention sur ce point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil peuvent être recyclés. En recyclant les appareils domestiques, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Consultez les autorités locales pour obtenir des informations concernant le point de collecte.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur service.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.



- ACHTUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.
- WARNUNG:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.
- Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.
- Dieses Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.

TEILEBESCHREIBUNG

- Entlüftung
- Hauptschalter
- Display
- Bedienfeld
- Symbol Ein/Aus
- Symbol Modus
- Symbol Timer
- Symbol [ECO]
- Symbol Oszillation
- Symbol Minus
- Symbol Plus
- Anzeige Eco-Modus
- Anzeige Heizung niedrig
- Anzeige Heizung hoch
- Anzeige Timer
- Anzeige Oszillation
- Fernbedienung

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wenn das Gerät erstmals benutzt wird, kann es zu einer Geruchsbildung kommen. Das ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Diese Geruchsbildung ist nur vorübergehend und verschwindet schnell.

BENUTZUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Schließen Sie das Gerät an einer geerdeten Steckdose an.
- Drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter auf der Geräterückseite, um das Gerät in den Standby-Modus zu bringen. Das Gerät gibt einen Signalton ab.
- Drücken Sie auf das Ein/Aus-Symbol auf dem Display, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet im Lüftermodus.
- Hinweis:** Die am Heizkörper angegebene Temperatur kann im Standby-Modus abweichen, stabilisiert sich aber, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.
- Drücken Sie auf das Modus-Symbol, um die gewünschte Betriebsart zu wählen (Hohe Leistung – Niedrige Leistung) oder zum Lüftermodus zurückzukehren.
- Das Gerät startet den Betrieb im gewählten Modus.

Modus „Heizung niedrig“

- Im Niedrig-Heizbetrieb bläst das Gerät warme Luft mit geringer Lüftergeschwindigkeit.
- Um den Niedrig-Heizbetrieb zu aktivieren, drücken Sie auf das Modus-Symbol, bis die Anzeige „Heizung niedrig“ im Display erscheint.

Modus „Heizung hoch“

Im Hoch-Heizbetrieb bläst das Gerät warme Luft mit hoher Lüftergeschwindigkeit.

- Um den Hoch-Heizbetrieb zu aktivieren, drücken Sie auf das Modus-Symbol, bis die Anzeige „Heizung hoch“ im Display erscheint.

Lüftermodus

Im Lüftermodus bläst das Gerät kühle Luft.

- Um den Lüftermodus zu aktivieren, drücken Sie auf das Modus-Symbol, bis die Heizmodi deaktiviert sind und nicht mehr im Display erscheinen.
- Temperaturreinstellung**
- Beim Betrieb in einem der Heizmodi lässt sich die Temperatur mit den Symbolen für Plus und Minus zwischen 10 °C und 35 °C einstellen. Die Temperatur blinkt auf dem Display und kehrt dann zur momentanen Raumtemperatur zurück.

ECO-Funktion

Die ECO-Funktion vergleicht die Zieltemperatur mit der momentanen Raumtemperatur und wählt automatisch die optimale Heizstufe, um für maximalen Komfort zu sorgen und gleichzeitig den Energieverbrauch zu senken. Bei aktivierter ECO-Funktion wechselt das Gerät eventuell zwischen niedriger und hoher Heizstufe.

- Drücken Sie auf das ECO-Symbol auf dem Display, um die ECO-Funktion zu aktivieren. Auf dem Display wird das ECO-Symbol angezeigt, und das Gerät startet den Betrieb im ECO-Modus.

Timer-aus-Funktion

- Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.
- Drücken Sie auf das Timersymbol. Auf dem Display erscheint das Timersymbol.

- Stellen Sie mit den Symbolen für Plus und Minus die Zeit in Stunden ein, nach der das Gerät ausgeschaltet werden soll. Nach 5 Sekunden kehrt das Display zur momentanen Raumtemperatur zurück.
- Der Timer kann von 1 bis 24 Stunden eingestellt werden.

Oszillationsfunktion

- Um die Oszillationsfunktion bei laufendem Betrieb zu aktivieren, drücken Sie auf das entsprechende Symbol. Das Gerät startet den Oszillationsbetrieb und zeigt dies auf dem Display an.
- Um die Oszillationsfunktion zu deaktivieren, drücken Sie auf das entsprechende Symbol erneut.

Umkippschutz

Dieses Gerät hat einen Kippschutzschalter, der das Heizelement automatisch ausschaltet, wenn der Heizkörper nicht aufrecht steht. Sobald das Gerät wieder korrekt aufrecht steht, kehrt es in den Normalbetrieb zurück. Wenn das Gerät im Heizmodus gekippt wird, gibt es 5 Signaltöne ab und wird dann nach Ablauf von 30 Sekunden ausgeschaltet. Wenn das Gerät im Lüftermodus gekippt wird, schaltet es sich sofort aus. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, nachdem das Gerät wieder aufrecht steht.

Abschalten des Geräts

- Um das Gerät abzuschalten, drücken Sie auf das Ein/Aus-Symbol. Wenn sich das Gerät im Heizmodus befindet, wird es nach dem digitalen Countdown von 30 auf 0 Sekunden ausgeschaltet.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie den Standby-Schalter aus und ziehen den Netzstecker.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wischen Sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Geräteoberflächen ab. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.
- Die Luftansaugöffnung ab und zu mit einer feinen Bürste reinigen.

TABELLE

Element	Symb ol	Wert	Einheit	Element	Einheit
Heizleistung		Art des Wärmeintrags; nur für elektrische Wärmespeicheröfen (einen wählen)			
Nennheizleistung	Phnom	2.0	kW	Manuelle Wärmeabgaberegulung, mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	Pmin	1.4	kW	Manuelle Wärmeabgaberegulung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeabgabe	Pmax. c	2.0	kW	Elektronische Wärmeabgaberegulung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nein
Zusätzliche Stromaufnahme				Gebälseunterstützte Wärmeabgabe	Nein
Nennheizleistung	elmax	N/A	kW	Art der Wärmeabgabe/Raumtemperaturregelung (eine wählen)	
Bei minimalem Wärmeinput	elmin	N/A	kW	Einstufige Wärmeabgabe und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Im Standby-Modus	eISB	0,0003	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
				Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Ja
				Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tagesschaltuhr	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregelung mit Fenster-offen-Detektion	Nein
				Mit Distanzregelungsoption	Nein
				Mit adaptiver Startsteuerung	Nein
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	Ja
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.



- ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- ADVERTENCIA:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste mucha atención si hay niños o personas vulnerables en el lugar.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que reciban supervisión continua.
- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Rejilla
- Interruptor de suministro eléctrico
- Pantalla
- Panel de control
- Icono de encendido/apagado
- Iconos de modo
- Icono de temporizador
- Icono [ECO]
- Icono de oscilación
- Icono de bajar
- Icono de subir
- Indicador de modo Eco
- Indicador de calentamiento bajo
- Indicador de calentamiento alto
- Indicador del temporizador
- Indicador de oscilación
- Mando a distancia

ANTES DEL PRIMER USO

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, emitirá un ligero olor. Esto es algo normal. Asegúrese de que la ventilación sea la adecuada. Este olor es temporal y desaparecerá en poco tiempo.

USO

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Enchufe el aparato en un enchufe con toma de tierra.
- Pulse el interruptor de encendido/apagado, en la parte posterior del aparato, para encender el electrodoméstico en modo en reposo. El aparato emitirá un pitido.
- Pulse el icono de encendido/apagado de la pantalla para encender el aparato. El aparato se pondrá en marcha en el modo ventilador. **Nota:** La temperatura indicada en el calefactor puede verse modificada en el modo en reposo, pero se estabiliza una vez que el aparato se ha activado.
- Pulse el icono de modo para seleccionar el modo deseado (calentamiento alto o calentamiento bajo) o para volver al modo ventilador.
- El aparato comenzará a funcionar en el modo seleccionado.

Modo de calentamiento bajo

En el modo de calentamiento bajo, el aparato emitirá aire caliente a baja velocidad.

- Para activar el modo de calentamiento bajo, pulse el icono de modo hasta que aparezca el indicador de calentamiento bajo en la pantalla.

Modo de calentamiento alto

En el modo de calentamiento alto, el aparato emitirá aire caliente a alta velocidad.

- Para activar el modo de calentamiento alto, pulse el icono de modo hasta que aparezca el indicador de calentamiento alto en la pantalla.

Modo ventilador

En el modo ventilador, el aparato emitirá aire frío.

- Para activar el modo ventilador, pulse el icono de modo hasta que se desactiven los modos de calentamiento y no se muestren en la pantalla.

Ajuste de la temperatura

- En los modos de calentamiento, es posible ajustar la temperatura entre 10 °C y 35 °C con los iconos de subir y bajar. La temperatura establecida parpadeará en la pantalla y después se volverá a mostrar la temperatura actual de la habitación.

Función ECO

La función ECO compara la temperatura objetivo con la temperatura actual de la habitación y selecciona automáticamente el nivel de calentamiento más adecuado para garantizar un nivel de confort óptimo, al mismo tiempo que se reduce el consumo energético. Con la función ECO activada, es posible que el aparato cambie entre los niveles de calentamiento bajo y alto de manera alternativa.

- Para activar la función ECO, pulse el icono ECO de la pantalla. El indicador ECO se mostrará en la pantalla y el aparato comenzará a funcionar en modo ECO.

Función de apagado del temporizador

- Active el modo de funcionamiento deseado.
- Pulse el icono del temporizador. El indicador del temporizador se mostrará en la pantalla.
- Utilice los iconos de subir y bajar para definir el momento deseado en horas en el que desea que el aparato se apague. Tras 5 segundos, la pantalla volverá a mostrar la temperatura actual de la habitación.
- El temporizador puede ajustarse entre 1 y 24 horas.

Función de oscilación

- Para activar la función de oscilación mientras el aparato está en uso, pulse el icono de oscilación. El aparato comenzará a oscilar y el indicador de oscilación activada se mostrará en la pantalla.
- Para desactivar la función de oscilación, pulse de nuevo el icono de oscilación.

Antiveolco

Esta unidad dispone de un interruptor antiveolco de seguridad que apaga el calefactor automáticamente si no está en posición vertical. Si la unidad se encuentra en modo de calentamiento cuando se inclina, sonarán 5 pitidos y la unidad se apagará tras una cuenta atrás de 30 segundos. Si la unidad se encuentra en modo de ventilador cuando se inclina, se apagará inmediatamente. Pulse el icono de encendido/apagado cuando la unidad se coloque de nuevo en posición vertical.

Para apagar el aparato

- Para apagar el aparato, pulse el icono de encendido/apagado. Si el aparato está en alguno de los modos de calentamiento, se apagará tras la cuenta atrás digital de 30 a 0 segundos.
- Si el aparato no está en uso, apague el interruptor de en reposo y desenchúfelo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar las superficies del aparato. No permita que agua o cualquier otro líquido penetren en la unidad.
- Limpie la apertura de succión de aire de vez en cuando con un cepillo fino.

TABLA

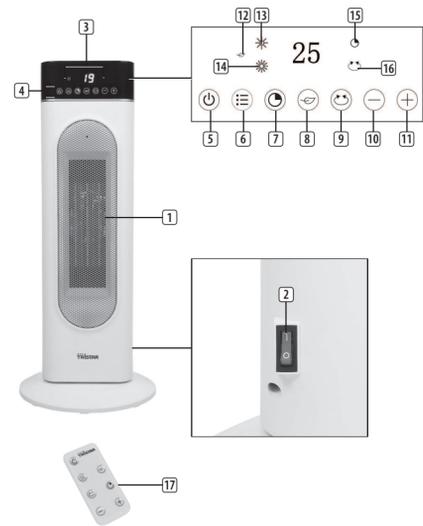
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Salida de calor		Tipo de entrada de			

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- DA | Brugervejledning
- FI | Käyttöopas
- NO | Bruksanvisningen



KA-5098

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČÁSTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSJEN KUVAKSET / BESKRIVELSE AV DELER



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

		Control de temperatura de la habitación con detección de ventana abierta	No
		Con opción de control de distancia	No
		Con control de inicio adaptativo	No
		Con limitación de tiempo de funcionamiento	Si
		Con sensor de bombilla negra	No

MEDIO AMBIENTE



Una vez finalizada la durabilidad de este equipo, no debe desecharse junto con la basura doméstica; debe llevarse a un punto central de reciclaje de equipos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo del equipo, el manual de instrucciones y el embalaje captan su atención acerca de la importancia de este asunto. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables. Al reciclar equipos domésticos usados, contribuye enormemente a la protección del medio ambiente. Pida información sobre los puntos de recogida a sus entidades locales.

Soporte
¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- **AVISO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorrectamente.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.
- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Abertura de ventilação

2. Interruptor de alimentação
3. Visor
4. Painel de controlo
5. Ícone de ligar/desligar
6. Ícones de modo
7. Ícone do temporizador
8. Ícone do modo [ECO]
9. Ícone de oscilação
10. Ícone do sinal menos (-)
11. Ícone do sinal mais (+)
12. Indicador do modo ECO
13. Indicador de aquecimento reduzido
14. Indicador de aquecimento elevado
15. Indicador do temporizador
16. Indicador de oscilação
17. Controlo remoto

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal. Assegure-se de que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

UTILIZAÇÃO

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
 - Insira a ficha do aparelho numa tomada de ligação à terra.
 - Prima o botão de ligar/desligar que se encontra na traseira do aparelho para o ligar no modo standby. O aparelho emite um único sinal sonoro.
 - Prima o ícone de ligar/desligar no visor para ativar o aparelho. O aparelho começará a funcionar no modo de ventoinha.
- Nota:** A temperatura indicada no aquecedor pode divergir no modo standby, mas estabiliza após a ativação do aparelho.
- Prima o ícone do modo para selecionar o modo de funcionamento pretendido - aquecimento elevado - aquecimento reduzido - ou voltar ao modo de ventoinha.
 - O aparelho começará a funcionar no modo selecionado.

Modo de aquecimento reduzido

No modo de aquecimento reduzido, o aparelho projeta ar quente a baixa velocidade.

- Para ativar o modo de aquecimento reduzido, prima o ícone de modo até que o indicador de aquecimento reduzido apareça no visor.

Modo de aquecimento elevado

No modo de aquecimento elevado, o aparelho projeta ar quente a uma velocidade elevada.

- Para ativar o modo de aquecimento elevado, prima o ícone de modo até que o indicador de aquecimento elevado apareça no visor.

Modo de ventoinha

No modo ventoinha, o aparelho produz ar frio.

- Para ativar o modo de ventoinha, prima o ícone de modo até que os modos de aquecimento sejam desativados e desapareçam no visor.

Ajustar a temperatura

Quando utiliza os modos de aquecimento, pode programar a temperatura entre 10°C e 35°C premindo os ícones dos sinais + e -. A temperatura programa irá piscar no visor e depois mudar para a temperatura ambiente atual.

Função ECO

A função ECO compara a temperatura visada com a temperatura ambiente atual e seleciona automaticamente o nível de aquecimento mais adequado para garantir um nível de conforto perfeito, ao mesmo tempo que reduz o consumo de energia. Enquanto a função ECO estiver ativa, o aparelho poderá alternar entre os níveis de aquecimento reduzido e elevado.

- Para ativar a função ECO, prima o ícone ECO do visor. O indicador ECO será exibido no visor e o aparelho começará a funcionar no modo ECO.

Função para desligar o temporizador

- Ativa o modo de funcionamento pretendido.
- Prima o ícone do temporizador. O indicador do temporizador surgirá no visor.
- Use os ícones + e - para programar o tempo (em horas) que pretende que o aparelho funcione até desligar. Decorridos 5 segundos, o visor passará a exibir a temperatura ambiente atual.
- O temporizador pode ser programado entre 1-24 horas.

Função de oscilação

- Para ativar a função de oscilação com o aparelho em funcionamento, prima o ícone de oscilação. O aparelho começará a oscilar e o respetivo indicador surgirá no visor.
- Para desativar a função de oscilação, prima novamente o respetivo ícone.

Antiqueda

Este aparelho está equipado com um interruptor antiqueda de segurança que desliga automaticamente o elemento de aquecimento se o aquecedor não estiver na vertical. Se o aparelho estiver no modo de aquecimento quando for inclinado, ouvem-se 5 sinais sonoros e o aparelho desliga-se a seguir a uma contagem regressiva de 30 segundos. Se estiver no modo de ventoinha quando for inclinado, o aparelho desliga-se imediatamente. Prima o ícone de ligar/desligar quando o aparelho regressar à posição vertical.

Para desligar o aparelho.

- Para desligar o aparelho, prima o ícone de ligar/desligar.
- Se o aparelho estiver a funcionar em qualquer dos modos de aquecimento, desligar-se-á depois de uma contagem digital regressiva de 30 para 0 segundos.
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue a função de standby e retire a ficha da tomada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do aparelho.

- Limpe a abertura de sucção de ar de vez em quando com uma escova fina.

TABELA

Artigo	Simbo lo	Valor	Unid ade	Artigo	Unid ad e
Potência térmica			Tipo de aporte térmico, para armazenamento elétrico, apenas aquecedores locais (selecionar um)		
Potência térmica nominal	Pnom	2.0	kW	Controlo manual de carga térmica, com termostato integrado	Nã o
Potência térmica mínima (indicativa)	Pmin	1.4	kW	Controlo manual de carga térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou exterior	Nã o
Potência térmica contínua máxima	Pmáx. c	2.0	kW	Controlo eletrónico de carga térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou exterior	Nã o

Consumo de electricidade auxiliar				Potência térmica ventilada	Nã o
Com a potência térmica nominal	elmax	N/A	kW	Tipo de controlo da potência térmica/ temperatura ambiente (selecionar um)	
Com o aporte térmico mínimo	elmin	N/A	kW	Potência térmica de estado simples e sem controlo da temperatura ambiente	Nã o
No modo standby	elSB	0.0003	kW	Duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Nã o
				Com controlo da temperatura ambiente por termostato mecânico	Nã o
				Com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Sim
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador diário	Nã o
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador semanal	Nã o
				Outras opções de controlo (possibilidade de seleção múltipla)	
				Controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	Nã o
				Controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta	Nã o
				Com opção de controlo da distância	Nã o
				Com controlo de arranque adaptativo	Nã o
				Com limite do tempo de funcionamento	Sim
				Com sensor de lâmpada de luz negra	Nã o

AMBIENTE



Este equipamento não deve ser colocado no lixo doméstico no final da sua vida útil, mas antes entregue num centro de reciclagem de equipamento doméstico elétrico e eletrónico. Este símbolo no equipamento, o manual de instruções e a embalagem chamam a atenção para esta questão importante. Os materiais usados neste equipamento podem ser reciclados. Ao reciclar eletrodomésticos usados estará a contribuir de forma significativa para proteger o nosso ambiente. Informe-se sobre os pontos de recolha junto das entidades locais.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- **AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
- **AVVERTENZA:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.

- Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non installare il dispositivo in prossimità di tende o di altri materiali combustibili. Ciò potrebbe causare incendio.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.
- La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruptori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Uscita aria
2. Interruttore di accensione
3. Display
4. Pannello comandi
5. Pulsante On/Off
6. Pulsanti Modalità
7. Pulsante Timer
8. Pulsante [ECO]
9. Pulsante Oscillazione
10. Pulsante Meno
11. Pulsante Più
12. Indicatore modalità ECO
13. Indicatore riscaldamento basso
14. Indicatore riscaldamento alto
15. Indicatore timer
16. Indicatore oscillazione
17. Telecomando

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero odore. Questo rientra nel normale funzionamento; assicurare un'adeguata aerazione del locale. L'odore è solo temporaneo e scomparirà in breve tempo.

UTILIZZO

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente dotata di messa a terra.
 - Premere l'interruttore di accensione nella parte posteriore dell'apparecchio per attivare la modalità standby. L'apparecchio emette un segnale acustico.
 - Premere il pulsante On/Off sul display per accendere l'apparecchio.
- Nota:** La temperatura indicata sul riscaldatore può deviare in modalità Standby, ma si stabilizza una volta che l'apparecchio è stato attivato.
- Premere il pulsante Modalità per selezionare la modalità desiderata: Riscaldamento alto, Riscaldamento basso o Ventilatore.
 - L'apparecchio avvierà la modalità selezionata.

Modalità Riscaldamento basso

In modalità Riscaldamento basso, l'apparecchio emette aria calda a bassa velocità.

- Per attivare la modalità Riscaldamento basso, premere il pulsante Modalità finché l'indicatore Riscaldamento basso non appare sul display.

Modalità Riscaldamento alto

In modalità Riscaldamento alto, l'apparecchio emette aria calda ad alta velocità.

- Per attivare la modalità Riscaldamento alto, premere il pulsante Modalità finché l'indicatore Riscaldamento alto non appare sul display.

Modalità Ventilatore

In modalità Ventilatore, l'apparecchio emette aria fresca.

- Per attivare la modalità Ventilatore, premere il pulsante Modalità finché le modalità di riscaldamento non vengono disattivate e il relativo indicatore scompare dal display.

Regolazione della temperatura

Quando si usano le modalità di riscaldamento, è possibile regolare la temperatura tra 10 °C e 35 °C usando i pulsanti Più e Meno. La temperatura selezionata lampeggia sul display, che poi torna a mostrare la temperatura ambiente corrente.

Funzione ECO

La funzione ECO confronta la temperatura selezionata con la temperatura ambiente corrente e seleziona automaticamente il livello di riscaldamento più appropriato per garantire un comfort ottimale, riducendo allo stesso tempo il consumo energetico. Quando la funzione ECO è attiva, l'apparecchio può passare dal livello di riscaldamento basso a quello alto e viceversa.

- Premere il pulsante ECO sul display per attivare la funzione ECO. L'indicatore ECO apparirà sul display e l'apparecchio inizierà a funzionare in modalità ECO.

Funzione di spegnimento con Timer

- Attivare la modalità desiderata.
- Premere il pulsante Timer. L'indicatore timer apparirà sul display.
- Usare i pulsanti Più e Meno per impostare il tempo desiderato in ore prima dello spegnimento dell'apparecchio. Dopo 5 secondi, il display tornerà a mostrare la temperatura ambiente corrente.
- Il Timer può essere regolato tra 1 e 24 ore.

Funzione Oscillazione

- Per attivare l'oscillazione, mentre l'apparecchio è in uso, premere il pulsante Oscillazione. L'apparecchio inizierà a oscillare e l'indicatore oscillante apparirà sul display.
- Per disattivare la funzione di oscillazione, premere nuovamente il pulsante Oscillazione.

Anti-ribaltamento

L'unità è dotata di un interruttore di sicurezza che spegne automaticamente l'elemento riscaldante se il riscaldatore non è in posizione verticale. Se l'unità è in modalità riscaldamento quando viene inclinata, emetterà 5 segnali acustici e si spegnerà dopo un conto alla rovescia di 30 secondi. Se l'unità è in modalità ventilatore quando viene inclinata, si spegnerà immediatamente. Premere il pulsante On/Off quando l'unità viene riportata in posizione verticale.

Spegnimento dell'apparecchio

- Premere il pulsante On/Off per spegnere l'apparecchio.

Se l'apparecchio sta funzionando in modalità riscaldamento, si spegnerà dopo un conto alla rovescia digitale da 30 a 0 secondi.

- Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo dall'interruttore di accensione e scollegarlo dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.
- Pulire l'apertura dell'aspirazione dell'aria di tanto in tanto con un pennello sottile.

TABELLA

Specifica	Simbol o	Valore	Unit à	Specifica	Unità
Potenza termica			Tipo di regolazione della temperatura, solo per i radiatori elettrici autonomi per ambienti interni (selezionare uno)		
Potenza termica nominale	Pnom	2.0	kW	Controlo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1.4	kW	Controlo manuale del carico termico, con feedback della temperatura ambiente e/ o esterna	No
Potenza termica massima continua	Pmáx. c	2.0	kW	Controlo elettronico del carico termico, con feedback della temperatura ambiente e/ o esterna	No
Consumo di elettricità ausiliario			Potenza termica assistita da ventola		
Alla potenza termica nominale	elmax	N/A	kW	Tipo di controllo della potenza termica / temperatura della stanza (selezionare uno)	
Alla regolazione minima della temperatura	elmin	N/A	kW	Regolatore singolo stadio della potenza termica, nessun controllo della temperatura ambiente	No
In modalità Standby	elSB	0.0003	kW	Due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	No
				Controlo della temperatura ambiente con termostato meccanico	No
				Controlo elettronico della temperatura ambiente	Si
				Controlo elettronico della temperatura ambiente + timer giornaliero	No
				Controlo elettronico della temperatura ambiente + timer settimanale	No
Consumo di elettricità ausiliario			Altre opzioni di controllo (scelta multipla possibile)		
Alla potenza termica nominale	elmax	N/A	kW	Controlo della temperatura ambiente con rilevazione della presenza	No
In modalità Standby	elSB	0.0003	kW	Controlo della temperatura ambiente con rilevamento finestra aperta	No
				Opzione di controllo della distanza	No
				Controlo adattativo dell'avviamento	No
				Limitazione dell'orario di funzionamento	Si
				Globotermometro	No

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita, ma deve essere conferito presso i punti di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici per uso domestico. Questo simbolo sull'apparecchio, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio pone l'attenzione su questa importante questione ambientale. I materiali utilizzati in questo apparecchio possono essere riciclati. Il riciclo degli elettrodomestici usati è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni riguardanti il punto di raccolta locale.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåt sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehövad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!